

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 650/2002 av den 16 april 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 651/2002 av den 16 april 2002 om anpassning av rådets förordning (EG) nr 1673/2000 och (EG) nr 245/2001 vad beträffar KN-nummer för hampfrö för utsäde	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 652/2002 av den 16 april 2002 om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av de belopp som i enlighet med förordning 136/66/EEG skall betalas till erkända producentorganisationer och sammanlutningar	5
Kommissionens förordning (EG) nr 653/2002 av den 16 april 2002 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	6
Kommissionens förordning (EG) nr 654/2002 av den 16 april 2002 om fastställande av exportbidragen för ägg	8
Kommissionens förordning (EG) nr 655/2002 av den 16 april 2002 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött	10
Kommissionens förordning (EG) nr 656/2002 av den 16 april 2002 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95	12
Kommissionens förordning (EG) nr 657/2002 av den 16 april 2002 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn	14

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2002/287/EG:

★ Rådets rekommendation av den 15 april 2002 om utseende av vice ordförande i Europeiska centralbankens direktion	17
--	-----------

★ Information om ikraftträdandet av tilläggsprotokollet om regler för handeln med vissa fiskar och fiskeriprodukter till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Estland, å andra sidan	18
★ Information om ikraftträdandet av tilläggsprotokollet om regler för handeln med vissa fiskar och fiskeriprodukter till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan	18
Kommissionen	
2002/288/EG:	
★ Beslut nr 8/2001 av den 5 oktober 2001 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet	19
2002/289/EG:	
★ Beslut nr 9/2001 av den 21 november 2001 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om återkallandet av organ för bedömning av överensstämmelse i de sektoriella bilagorna om telekommunikationsutrustning och elektromagnetisk kompatibilitet	21
2002/290/EG:	
★ Beslut nr 10/2001 av den 20 november 2001 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i de sektoriella bilagorna om telekommunikationsutrustning och om elektromagnetisk kompatibilitet	23
2002/291/EG:	
★ Beslut nr 11/2001 av den 30 november 2001 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet	26
2002/292/EG:	
★ Beslut nr 12/2002 av den 15 januari 2002 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet	27
2002/293/EG:	
★ Beslut nr 13/2002 av den 12 februari 2002 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet	29
2002/294/EG:	
★ Beslut nr 14/2002 av den 19 mars 2002 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om antagande av dess arbetsordning	30

2002/295/EG:

- ★ **Beslut nr 15/2002 av den 22 mars 2002 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet** 36

2002/296/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 18 mars 2002 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Slovenien om det intyg som avses i punkt 6 i avtalet om ömsesidiga handelsmedgivanden på för-månsbasis för vissa viner [delgivet med nr K(2002) 664]** 38

2002/297/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 10 april 2002 om ändring för åttonde gången av beslut 2000/284/EG om upprättande av en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma för import av sperma från hästdjur från tredje land ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 1375]** 46

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 650/2002
av den 16 april 2002
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 april 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	
0702 00 00	052	162,2	
	204	105,7	
	624	152,4	
	999	140,1	
0707 00 05	052	109,8	
	999	109,8	
0709 90 70	052	114,4	
	204	32,0	
	624	68,2	
	999	71,5	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,5	
	204	50,5	
	212	50,1	
	220	56,8	
	624	77,2	
	999	60,0	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	36,5	
	388	97,6	
	400	104,4	
	404	98,9	
	508	82,9	
	512	89,6	
	524	98,2	
	528	85,0	
	720	137,2	
	804	116,2	
	999	94,7	
	0808 20 50	388	83,7
		512	71,7
528		84,1	
800		65,8	
999		76,3	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 651/2002

av den 16 april 2002

om anpassning av rådets förordning (EG) nr 1673/2000 och (EG) nr 245/2001 vad beträffar KN-nummer för hampfrö för utsäde

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 234/79 av den 5 februari 1979 om förfarandet vid anpassning av Gemensamma tulltaxans nomenklatur för jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1673/2000 av den 27 juli 2000 om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion⁽³⁾, särskilt artiklarna 9 och 14 i denna, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 2031/2001 av den 6 augusti 2001, om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽⁴⁾, föreskrivs ändringar av Kombinerade nomenklaturen bland annat för hampfrö för utsäde.

(2) I förordning (EG) nr 1673/2000 anges i artikel 5 bestämmelser angående import av hampa. De produkter som avses i den artikeln, inberäknat olika sorters hampfrö för utsäde, identifieras genom sina nummer i Kombinerade nomenklaturen. I kommissionens förordning (EG) nr 245/2001⁽⁵⁾ av den 5 februari 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1673/2000 om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion, senast ändrad genom förordning (EG) nr 52/2002⁽⁶⁾, anges i bilagan, i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1673/2000, att en gemensam förlaga skall användas för intyg för importerad hampa, däribland hampfrö för utsäde.

(3) Till följd av detta krävs en anpassning av artikel 5.2 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 1673/2000 samt av bilagan till förordning (EG) nr 245/2001.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för naturfibrer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I artikel 5.2 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 1673/2000, skall

— Olika sorters hampfrön avsedda för utsäde som omfattas av KN-nummer 1207 99 10 skall åtföljas av ett bevis om att tetrahydrocannabinolhalten inte överstiger den som fastställs i artikel 5a i förordning (EG) nr 1251/1999”

ersättas med

— Olika sorters hampfrön avsedda för utsäde som omfattas av KN-nummer 1207 99 20 skall åtföljas av ett bevis om att tetrahydrocannabinolhalten inte överstiger den som fastställs i artikel 5a i förordning (EG) nr 1251/1999”.

2. Bilagan till förordning (EG) nr 245/2001 skall ändras på följande sätt:

a) I fält 16 skall ”ex 1207 99 10” ersättas med ”ex 1207 99 20”.

b) I fält 24 skall ”ex 1207 99 10” ersättas med ”ex 1207 99 20”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 34, 9.2.1979, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 279, 23.10.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 6.2.2001, s. 18.

⁽⁶⁾ EGT L 10, 12.1.2002, s. 10.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 652/2002

av den 16 april 2002

om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av de belopp som i enlighet med förordning 136/66/EEG skall betalas till erkända producentorganisationer och sammanslutningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001⁽²⁾, särskilt artikel 20d.4 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artikel 20d.1 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att en procentuell andel av produktionsstödet skall innehållas för att bidra till att finansiera det arbete som utförs av erkända producentorganisationer eller sammanslutningar av dessa. För regleringsåren 1999/2000–2001/2002 fastställs den procentsats av produktionsstödet som avses i artikel 20d.1 i förordning nr 136/66/EEG till 0,8 %.
- (2) I artikel 21.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2366/98 av den 30 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/1999–2000/2001⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2070/2001⁽⁴⁾, föreskrivs att de enhetsbelopp som skall betalas till producentorganisationer och sammanslutningar av dessa skall fastställas på basis av prognoser för den totala summa som skall

fördelas. De medel som kommer att vara tillgängliga i varje medlemsstat, som resultat av ovan nämnda summa, bör på lämpligt sätt fördelas bland de bidragsberättigade.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 2001/2002 skall de belopp som föreskrivs i artikel 21.1 a–b i förordning (EEG) nr 2366/98 vara

för Spanien:	4,5 euro och 2,2 euro
för Portugal:	0,0 euro och 6,5 euro
för Grekland:	2,0 euro och 2,0 euro
för Frankrike:	0,0 euro och 0,0 euro
för Italien:	1,8 euro och 2,0 euro

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 50.

⁽⁴⁾ EGT L 280, 24.10.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 653/2002

av den 16 april 2002

om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 595/2002⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 2771/75.
- (2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga för en period med

samma varaktighet som den period för vilken bidragen fastställs för samma produkter exporterade i obearbetad form.

- (3) I artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskrivs att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.
- (4) Det är nödvändigt att även i fortsätningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000 och som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2771/75, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 91, 6.4.2002, s. 5.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 april 2002 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bestämmelse-land ⁽¹⁾	Bidragssats
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta:		
	– Av fjäderfä		
0407 00 30	-- Andra ägg:		
	a) Vid export av äggalbumin enligt KN-numren 3502 11 90 och 3502 19 90	02	7,00
		03	20,00
		04	3,50
	b) Vid export av andra varor	01	3,50
0408	Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel:		
	– Äggula:		
0408 11	-- Torkad:		
ex 0408 11 80	--- Lämplig som livsmedel:		
	osötad	01	10,00
0408 19	-- Annan:		
	--- Lämplig som livsmedel:		
ex 0408 19 81	---- Flytande:		
	osötad	01	5,00
ex 0408 19 89	---- Fryst:		
	osötad	01	5,00
	– Andra slag:		
0408 91	-- Torkade:		
ex 0408 91 80	--- Lämpliga som livsmedel:		
	osötade	01	33,00
0408 99	-- Andra:		
ex 0408 99 80	--- Lämpliga som livsmedel:		
	osötade	01	8,00

⁽¹⁾ Bestämmelseland identifieras enligt följande:

01 Tredje länder.

02 Bahrain, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Ryssland och Yemen.

03 Egypten, Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan och Thailand.

04 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz samt de under 02 och 03.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 654/2002**av den 16 april 2002****om fastställande av exportbidragen för ägg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för samma produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Den nuvarande marknadssituationen i vissa tredje länder och situationen vad gäller konkurrensen på vissa marknader i tredje land gör det nödvändigt att fastställa ett bidrag som för vissa produkter inom äggsektorn är differentierat efter destination.

(3) Tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på äggmarknaden innebär att exportbidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter att gemenskapen deltar i världshandeln och som även tar hänsyn till arten av denna export och dess betydelse i nuläget.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag beviljas enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 april 2002 om fastställande av exportbidragen för ägg

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 styck	2,15
0407 00 30 9000	E01	EUR/100 kg	7,00
	E03	EUR/100 kg	20,00
	E05	EUR/100 kg	3,50
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	10,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	5,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	5,00
0408 91 80 9100	E06	EUR/100 kg	33,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	8,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

E01 Bahrein, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Ryssland, Yemen

E03 Egypten, Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan, Thailand

E04 Samtliga destinationer utom Schweiz och Estland

E05 Samtliga destinationer utom Schweiz, Litauen och grupperna E01 och E03

E06 Samtliga destinationer utom Schweiz och Estland och Litauen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 655/2002
av den 16 april 2002
om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för dessa produkter i gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Genom tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på marknaden för fjäderfäkött följer att bidraget bör fastställas till ett

belopp som tillåter gemenskapen att delta i världshandeln och som även beaktar arten av en sådan export och dess betydelse i nuläget.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över KN-nummer för de produkter som vid export beviljas exportbidrag enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 april 2002 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	35,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	35,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	35,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	35,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	35,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	35,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

V01 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon, Irak, Iran.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 656/2002

av den 16 april 2002

om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött ⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin ⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 477/2002 ⁽⁷⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för

tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser av fjäderfäkött, ägg och äggalbumin.

- (2) Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna bör därför offentliggöras.
- (3) Med hänsyn till situationen på marknaden bör denna ändring genomföras så snart som möjligt.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordningen (EG) nr 1484/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EGT L 70, 13.3.2002, s. 11.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 april 2002 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95

"BILAGA I

KN-nummer	Varubeteckning	Representativt pris (EUR/100 kg)	Säkerhet som åsyftas i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung (1)
0207 12 90	Plockade och urtagna (så kallade 65 % kycklingar), frysta	102,7	5	01
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	183,8	38	01
		187,3	36	02
		183,7	38	03
		272,4	8	04
		226,1	22	05
1602 32 11	Inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade höns av arten Gallus domesticus	183,8	32	01
		181,2	34	02

(1) Importens ursprung:

- 01 Brasilien.
- 02 Thailand.
- 03 Kina.
- 04 Argentina.
- 05 Chile."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 657/2002
av den 16 april 2002
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 597/2002⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 649/2002⁽⁵⁾.

- (2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 2609/2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 649/2002 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 91, 6.4.2002, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 99, 16.4.2002, s. 9.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽²⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	0,00
	av medelhög kvalitet	5,17
	av låg kvalitet	10,32
1002 00 00	Råg	23,38
1003 00 10	Korn, för utsäde	23,38
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽⁴⁾	23,38
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	43,91
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽⁵⁾	43,91
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	23,38

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 EUR/ton.

⁽⁴⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 8 EUR/ton.

⁽⁵⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(datumet 15.04.2002)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	122,72	118,03	115,81	90,05	199,39 (**)	189,39 (**)	115,31 (**)
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	25,15	20,25	12,42	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	22,12	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 17,33 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 26,98 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS REKOMMENDATION

av den 15 april 2002

om utseende av vice ordförande i Europeiska centralbankens direktion

(2002/287/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 112.2 b och 122.4 i detta samt artiklarna 11.2 och 43.3 i protokollet om stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS

att Lucas D. PAPADEMOS utses till vice ordförande i Europeiska centralbankens direktion för en mandattid om åtta år från och med den 1 juni 2002.

Denna rekommendation skall för beslut föreläggas stats- eller regeringscheferna i de medlemsstater som har infört euron, sedan Europaparlamentet och styrelsen för Europeiska centralbanken har hörts.

Denna rekommendation skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdad i Luxemburg den 15 april 2002.

På rådets vägnar

J. PIQUÉ I CAMPS

Ordförande

Information om ikraftträdandet av tilläggsprotokollet om regler för handeln med vissa fiskar och fiskeriprodukter till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Estland, å andra sidan

Tilläggsprotokollet om handeln med vissa fiskar och fiskeriprodukter till Europaavtalet med Republiken Estland som rådet beslutade att ingå den 17 december 2001 ⁽¹⁾, trädde i kraft den 1 februari 2002, sedan anmälan skett om att förfarandena enligt artikel 4 i protokollet avslutats den 31 januari 2002.

⁽¹⁾ EGT L 23, 25.1.2002, s. 30.

Information om ikraftträdandet av tilläggsprotokollet om regler för handeln med vissa fiskar och fiskeriprodukter till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan

Tilläggsprotokollet om handel med vissa fiskar och fiskeriprodukter till Europaavtalet med Republiken Slovenien som rådet beslutade att ingå den 17 december 2001 ⁽¹⁾, trädde i kraft den 1 mars 2002, sedan anmälan skett om att förfarandena enligt artikel 3 i protokollet avslutats den 28 februari 2002.

⁽¹⁾ EGT L 66, 8.3.2002, s. 18.

KOMMISSIONEN

BESLUT nr 8/2001

av den 5 oktober 2001

av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

(2002/288/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 7 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Det organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptaget i tillägg A skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
2. Det organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptaget i tillägg B skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
3. Parterna har för de berörda produkterna och förfarandena för bedömning av överensstämmelse kommit överens om att ta upp de organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tilläggen A och B i förteckningen och att regelbundet uppdatera denna förteckning.
4. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare i Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Detta beslut skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 5 oktober 2001.

Brüssel den 1 oktober 2001.

På Amerikas förenta staters vägnar

Catherine NOVELLI

På Europeiska gemenskapens vägnar

Robert MADELIN

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

EMI-EMC Laboratory, Alcatel Italia

Via Trento 30
I-20059 Vimercate (MI)
Tfn (39) 39 686 43 25
Fax (39) 39 686 31 89

Tillägg B

Organ för bedömning av överensstämmelse i USA som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

TÜV Product Service, a Division of TÜV America Inc.

1775 Old Highway 8, NW
Suite 104
New Brighton, Minnesota 55112-1891
USA
Tfn (1-651) 638 02 44
Fax (1-651) 638 02 85

5541 Central Avenue
Boulder Colorado 80301-2846
USA

10040 Mesa Rim Road
San Diego, California 92121-1034
USA

BESLUT nr 9/2001**av den 21 november 2001**

av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om återkallandet av organ för bedömning av överensstämmelse i de sektoriella bilagorna om telekommunikationsutrustning och elektromagnetisk kompatibilitet

(2002/289/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 9 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om återkallande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i en förteckning i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Det organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptaget i tillägg A skall strykas från förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om telekommunikationsutrustning.
2. Det organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptaget i tillägg B skall strykas från förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
3. Parterna skall fortsätta att godta resultaten av de förfaranden för bedömning av överensstämmelse som de berörda organen i tilläggen A och B genomförde före detta beslut, såvida inte en reglerande myndighet hos endera parten beslutar något annat av hälso-, säkerhets- eller miljöskäl eller på grund av att organet inte uppfyller andra krav inom ramen för den tillämpliga sektoriella bilagan.
4. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare för Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Detta beslut skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 15 november
2001.

Bryssel den 21 november 2001.

På Amerikas förenta staters vägnar
Catherine NOVELLI

På Europeiska gemenskapens vägnar
Robert MADELIN

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i USA som strukits från förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om telekommunikationsutrustning

Integrity Test & Design, an Entela Company

37-7 Ayer Road
Littleton, Massachusetts, 01460
USA
Tfn (1-616) 247 05 15
Fax (1-616) 247 75 27

Tillägg B

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som strukits från förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

BULL SA

BP 20845
357, avenue du Général Patton
F-49008 Angers Cedex
Tfn (33) 2 41 73 75 11
Fax (33) 2 41 73 74 74

BESLUT nr 10/2001
av den 20 november 2001

av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i de sektoriella bilagorna om telekommunikationsutrustning och om elektromagnetisk kompatibilitet

(2002/290/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 7 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i en förteckning i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. De organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptagna i tillägg A skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om telekommunikationsutrustning.
2. De organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptagna i tillägg B skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
3. Parterna har för de berörda produkterna och förfarandena för bedömning av överensstämmelse kommit överens om att ta upp de organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tilläggen A och B i förteckningen och att uppdatera denna förteckning.
4. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare i Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Beslutet skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 9 november 2001.

Bryssel den 20 november 2001.

På Amerikas förenta staters vägnar

Catherine NOVELLI

På Europeiska gemenskapens vägnar

Robert MADELIN

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om telekommunikationsutrustning

Phoenix Test-Lab GmbH

Königswinkel 10
D-32825 Blomberg
Tfn (49-5235) 95 00 24
Fax (49-5235) 95 00 28

CETECOM

CETECOM ICT Services GmbH
Untertürkheimer Str. 6-10
D-66117 Saarbrücken
Tfn (49-681) 598 87 23
Fax (49-681) 598 90 75

CETECOM GmbH
Im Teelbruch 122
D-45219 Essen
Tfn (49-2054) 951 99 24
Fax (49-2054) 951 99 02

EMCC Dr. Rašek

Moggast
D-91320 Ebermannstadt
Tfn (49-9194) 90 16
Fax (49-9194) 81 25

Tillägg B

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

ICEM — Laboratoria CEM de la UPV-ETSI

Camino de la Vera, s/n
E-46022 Valencia
Tfn (34) 963 87 73 06
Fax (34) 963 87 73 09

Phoenix Test-Lab GmbH

Königswinkel 10
D-32825 Blomberg
Tfn (49-5235) 95 00 24
Fax (49-5235) 95 00 28

CETECOM

CETECOM ICT Services GmbH
Untertürkheimer Str. 6-10
D-66117 Saarbrücken
Tfn (49-681) 598 87 23
Fax (49-681) 598 90 75

CETECOM GmbH
Im Teelbruch 122
D-45219 Essen
Tfn (49-2054) 951 99 24
Fax (49-2054) 951 99 02

EMCC Dr. Rašek

Moggast
D-91320 Ebermannstadt
Tfn (49-9194) 90 16
Fax (49-9194) 81 25

BESLUT nr 11/2001
av den 30 november 2001

av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

(2002/291/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, artiklarna 7 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i en förteckning i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Det organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptaget i tillägg A skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
2. Parterna har för de berörda produkterna och förfarandena för bedömning av överensstämmelse kommit överens om att ta upp de organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tillägg A i förteckningen och att regelbundet uppdatera denna förteckning.
3. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare i Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Beslutet skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 15 november
2001.

Bryssel den 30 november 2001.

På Amerikas förenta staters vägnar
Catherine NOVELLI

På Europeiska gemenskapens vägnar
Roderick ABBOTT

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

TCC Tampere

P.O. Box 68
(Sinitaival 5)
FIN-33720 Tampere
Tfn (358) 718 00 80 00
Fax (358) 718 04 68 80

BESLUT nr 12/2002

av den 15 januari 2002

av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

(2002/292/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 7 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i en förteckning i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. De organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptagna i tillägg A skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
2. Parterna har för de berörda produkterna och förfarandena för bedömning av överensstämmelse kommit överens om att ta upp de organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tillägg A i förteckningen och att regelbundet uppdatera denna förteckning.
3. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare i Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Beslutet skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 8 januari 2002.

Bryssel den 15 januari 2002.

På Amerikas förenta staters vägnar

Catherine NOVELLI

På Europeiska gemenskapens vägnar

Robert MADELIN

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

Fujitsu Siemens Computers GmbH

Center for Tests and Compliance
Bürgermeister Ulrich-Str. 100
D-86199 Augsburg
Tfn (49-821) 804 21 60
Fax (49-821) 804 26 75

Obering. Berg & Lukowiak GmbH

Löher Str. 157
D-32609 Hüllhorst
Tfn (49-5744) 13 37
Fax (49-5744) 28 90

Siemens A&D ATS 6

EMC Center
Paul-Gossen-Str. 100
D-91052 Erlangen
Tfn (49-9131) 73 14 53
Fax (49-9131) 72 50 07

ALCATEL Laboratory

Francis Wellesplein 1
B-2018 Antwerpen
Tfn (32-3) 240 40 11
Fax (32-3) 240 99 99

Laboratoria DE NAYER

Jan De Nayerlaan 3
B-2860 Sint-Katelijne-Waver
Tfn (32-15) 31 33 22
Fax (32-15) 31 74 53

BESLUT nr 13/2002

av den 12 februari 2002

av **Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet**

(2002/293/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 7 och 17 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Det organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptaget i tillägg A skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
2. Parterna har för de berörda produkterna och förfarandena för bedömning av överensstämmelse kommit överens om att ta upp de organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tillägg A i förteckningen och att regelbundet uppdatera denna förteckning.
3. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare i Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Detta beslut skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 30 januari 2002.

Bryssel den 12 februari 2002.

På Amerikas förenta staters vägnar

Catherine NOVELLI

På Europeiska gemenskapens vägnar

Roderick ABBOTT

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i USA som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

TIMCO Engineering, Inc.

849 NW State Road 45
P.O. Box 370
Newberry, Florida 32669
USA
Tfn (1-352) 472 55 00
Fax (1-352) 472 20 30

BESLUT nr 14/2002**av den 19 mars 2002****av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om antagande av dess arbetsordning**

(2002/294/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artikel 14 i detta, och

av följande skäl:

I artikel 14.3 i avtalet föreskrivs att Gemensamma kommittén skall fastställa sina egna regler och förfaranden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Gemensamma kommitténs arbetsordning, som återfinns i bilagan till detta beslut, skall antas.
2. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare för Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Detta beslut skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 8 mars 2002.

Bryssel den 19 mars 2002.

På Amerikas förenta staters vägnar

James SANFORD

På Europeiska gemenskapens vägnar

Philippe MEYER

—

BILAGA

ARBETSORDNING

för Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater

Artikel 1

Ordförandeskap

Ordförandeskapet i Gemensamma kommittén skall innehas gemensamt av en företrädare för Europeiska gemenskapen och en företrädare för Förenta staterna.

Artikel 2

Möten

1. Gemensamma kommittén skall sammanträda regelbundet, minst en gång om året vid en gemensamt överenskommen tidpunkt. Om endera parten bedömer att ytterligare möten är nödvändiga skall den andra parten så långt möjligt tillmötesgå begäran om ett möte.
2. Om inte annat avtalas skall parterna turas om att stå som värd för mötena. Telekonferenser eller videokonferenser kan användas efter överenskommelse mellan parterna.
3. Ordförandena skall kalla till möten i Gemensamma kommittén.
4. Ordförandena skall fastställa datum för mötet och utbyta de handlingar som är nödvändiga i så god tid att mötet kan förberedas på ett lämpligt sätt, om möjligt tre veckor i förväg.
5. Den part som står som värd för ett möte skall sörja för praktiska åtgärder i samband med mötet. Möten i form av videokonferenser eller telekonferenser skall ordnas av den ordförande som begärt mötet.

Artikel 3

Delegationer

Parterna skall underrätta varandra om sina respektive delegationers sammansättning minst en vecka före ett möte.

Artikel 4

Dagordning för mötena

1. Ordförandena skall upprätta en preliminär dagordning för varje möte senast 14 dagar före mötet. Den preliminära dagordningen skall omfatta de punkter beträffande vilka någon av ordförandena senast 14 dagar före mötet har mottagit en begäran om att de skall tas upp på dagordningen.
2. Endera parten kan när som helst före mötet foga punkter till den preliminära dagordningen, förutsatt att den andra parten samtycker till detta. Begäran om att foga punkter till den preliminära dagordningen skall om möjligt inges skriftligen och tillmötesgås så långt möjligt.
3. Den slutliga dagordningen skall antas av ordförandena vid början av varje möte. Andra punkter än de som är upptagna i den preliminära dagordningen kan tas upp om parterna är överens om detta och skall tillmötesgås så långt möjligt.

Artikel 5

Mötesprotokoll

1. Ett utkast till mötesprotokoll skall upprättas så snart som möjligt av den ordförande som står som värd för mötet.
2. Mötesprotokoll skall för varje punkt på dagordningen som allmän regel innehålla uppgifter om
 - a) de handlingar som lagts fram för Gemensamma kommittén,
 - b) uttalanden som endera parten har begärt skall tas till protokollet, och
 - c) de beslut som fattats och de slutsatser som antagits beträffande en viss punkt.
3. Mötesprotokoll skall också innehålla namnen på de personer som ingår i respektive deltagande delegation med angivande av vilket ministerium eller organ som var och en av dem företräder.
4. Mötesprotokoll skall godkännas av Gemensamma kommittén vid dess nästa möte.

*Artikel 6***Gemensamma kommitténs beslut**

1. Gemensamma kommittén skall fatta beslut enhälligt.
2. Gemensamma kommittén kan fatta ett beslut genom ett skriftligt förfarande vid en annan tidpunkt än i samband med formella möten i Gemensamma kommittén.
3. Gemensamma kommitténs beslut skall benämnas "beslut", följt av ett löpnummer och en beskrivning av ämnet. Datum för beslutets ikraftträdande skall också anges. Beslut skall undertecknas av de företrädare för Gemensamma kommittén som är bemyndigade att handla på parternas vägnar. Beslut skall upprättas i två exemplar och båda texterna skall vara lika giltiga.
4. Beslut som rör utnämning av ett organ för bedömning av överensstämmelse och dess upptagande i en förteckning skall fattas genom ett skriftligt förfarande. För detta ändamål, och utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda bestämmelserna i en sektoriell bilaga till avtalet, skall i enlighet med artikel 7 i avtalet följande förfaranden gälla:
 - a) Ena parten skall till den andra parten överlämna ett skriftligt förslag i form av ett utkast till Gemensamma kommitténs beslut om ändring av den sektoriella bilagan för att i denna uppta ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse (se bifogade förlaga), och även bifoga eventuella styrkande handlingar. Den mottagande parten skall skriftligen bekräfta mottagandet och ange datum för mottagandet av förslaget. Den part som mottar förslaget skall inom 60 dagar från mottagandet skriftligen meddela om den samtycker till eller motsätter sig förslaget.
 - b) Om den part som mottar förslaget begär ytterligare upplysningar skall den skriftligen ange de upplysningar som önskas och skälen till detta. En begäran om ytterligare upplysningar skall innebära att perioden på 60 dagar skall avbrytas och börja löpa igen när de ytterligare upplysningarna har mottagits, såvida den berörda parten inte skriftligen har begärt en ytterligare frist på 30 dagar för att kontrollera de ytterligare upplysningarna.
 - c) När förslaget har godtagits skall den mottagande parten underteckna och datera Gemensamma kommitténs beslut och sända det till den andra parten. Upptagandet i förteckningen av det eller de föreslagna organen för bedömning av överensstämmelse skall gälla från och med den dag som anges i Gemensamma kommitténs beslut.
 - d) Om den part som mottar ett förslag rörande utnämning av ett organ för bedömning av överensstämmelse underlåter att meddela att den godtar eller motsätter sig förslaget inom tidsfristen på 60 dagar och inte har begärt en ytterligare frist på 30 dagar, skall ärendet hänskjutas till Gemensamma kommittén.
 - e) Om en part på grundval av dokumenterad bevisning ifrågasätter den tekniska kompetensen hos ett föreslaget organ för bedömning av överensstämmelse, eller organets efterlevnad av kraven, skall detta organ inte upptas i den berörda sektoriella bilagan. Gemensamma kommittén kan besluta att organet för bedömning av överensstämmelse skall kontrolleras. Kontrollen skall genomföras snarast möjligt av den part på vars territorium organet är beläget, men kan när så är motiverat genomföras av parterna gemensamt. När denna kontroll har slutförts kan förslaget att uppta organet för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan på nytt överlämnas till den andra parten i enlighet med denna arbetsordning.
 - f) Om en av parterna eller det berörda organet för bedömning av överensstämmelse motsätter sig en kontroll, skall organet inte upptas i den berörda sektoriella bilagan. En av parterna kan dock vid en senare tidpunkt lägga fram ett nytt förslag om upptagande av detta organ i förteckningen på grundval av ny bevisning.
5. För beslut om tillfälligt upphävande av utnämningen av ett organ för bedömning av överensstämmelse upptaget i en sektoriell bilaga skall förfarandena i artikel 8 i avtalet gälla. Gemensamma kommittén skall se till att det tillfälliga upphävandet genomförs genom att i enlighet med punkt 2 fatta ett beslut genom ett skriftligt förfarande.
6. För beslut om återkallande av utnämningen av ett organ för bedömning av överensstämmelse upptaget i en sektoriell bilaga skall förfarandena i artikel 9 i avtalet gälla. Gemensamma kommittén skall se till att återkallandet träder i kraft genom att i enlighet med punkt 2 fatta ett beslut genom skriftligt förfarande.

*Artikel 7***Gemensamma kommittén och gemensamma sektoriella kommittéer**

De gemensamma sektoriella kommittéerna skall hålla Gemensamma kommittén underrättad och lämna rapporter om sitt arbete, sina överläggningar och slutsatser i fråga om genomförandet av de sektoriella bilagorna. Var och en av parterna i Gemensamma kommittén skall se till att dess företrädare i de gemensamma sektoriella kommittéerna hålls fullständigt underrättade om de frågor som diskuteras i Gemensamma kommittén och de ståndpunkter som antas av denna. Gemensamma kommittén kan delegera vissa uppgifter till de gemensamma sektoriella kommittéerna.

*Artikel 8***Samråd med experter**

Kommittén kan samråda med experter när det gäller särskilda frågor om båda parterna samtycker till detta.

*Artikel 9***Utgifter**

1. Parterna skall var för sig stå för de kostnader de ådrar sig i samband med sitt deltagande i Gemensamma kommitténs möten, såväl kostnader för personal, resor och uppehälle som porto- och telekostnader.
2. Andra kostnader som följer av organisationen av mötena skall i allmänhet bäras av den part som står som värd för mötet.

*Artikel 10***Administrativa förfaranden**

1. Om inget annat beslutas skall Gemensamma kommitténs möten inte vara offentliga.
 2. Gemensamma kommitténs protokoll och andra handlingar skall av konfidentialitetsskäl anses vara information som utväxlats i enlighet med artikel 17 i avtalet.
 3. Andra deltagare än parternas tjänstemän kan efter överenskommelse med båda ordförandena inbjudas att delta, och skall omfattas av samma konfidentialitetskrav i enlighet med artikel 17 i avtalet.
 4. Parterna kan anordna offentliga informationstillfällen eller på annat sätt informera den berörda allmänheten om resultaten av Gemensamma kommitténs möten.
-

Tillägg till Gemensamma kommitténs arbetsordning

Förlaga till Gemensamma kommitténs beslut om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse enligt skriftligt förfarande

Beslut nr .../2001 av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om [ange vilken]

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 7 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i en förteckning i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. De organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptagna i tillägg A skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan [ange vilken].
2. De organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptagna i tillägg B skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om [ange vilken].

[Ytterligare tillägg rörande andra sektoriella bilagor kan införas].

3. Den konkreta räckvidden i fråga om produkter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse när det gäller upptagandet av de organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tilläggen A och B har överenskommitts parterna emellan och kommer att upprätthållas av dem.
4. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare för Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Detta beslut skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C., den ...

På Amerikas förenta staters vägnar

Bryssel, den ...

På Europeiska gemenskapens vägnar

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i USA som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "USA:s tillträde till EG:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om [ange vilken]

Namn på och kontaktuppgifter för upptagna organ för bedömning av överensstämmelse

Tillägg B

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om [ange vilken]

Namn på och kontaktuppgifter för upptagna organ för bedömning av överensstämmelse

BESLUT nr 15/2002**av den 22 mars 2002**

av Gemensamma kommittén, som inrättats inom ramen för avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, om upptagande av organ för bedömning av överensstämmelse i förteckningen i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

(2002/295/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 7 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Beslut om upptagande av ett eller flera organ för bedömning av överensstämmelse i en förteckning i en sektoriell bilaga bör fattas av Gemensamma kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Det organ för bedömning av överensstämmelse som finns upptaget i tillägg A skall läggas till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
2. Parterna har för de berörda produkterna och förfarandena för bedömning av överensstämmelse kommit överens om att ta upp de organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tillägg A i förteckningen och att regelbundet uppdatera denna förteckning.
3. Detta beslut, som har upprättats i två exemplar, skall undertecknas av de företrädare i Gemensamma kommittén som har bemyndigats att på parternas vägnar vidta åtgärder när det gäller ändring av avtalet. Beslutet skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Washington D.C. den 19 mars 2002.

Bryssel den 22 mars 2002.

På Amerikas förenta staters vägnar

James SANFORD

På Europeiska gemenskapens vägnar

Andreas JULIN

Tillägg A

Organ för bedömning av överensstämmelse i EG som lagts till i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

Samsung Euro QA Lab (SEQAL)

Blackbushe Business Park
Saxony Way
Yateley
Hampshire
GU46 6GG
United Kingdom
Tfn (44-1252) 86 38 00
Fax (44-1252) 86 38 14

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 mars 2002

om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Slovenien om det intyg som avses i punkt 6 i avtalet om ömsesidiga handelsmedgivanden på förmånsbasis för vissa viner

[delgivet med nr K(2002) 664]

(2002/296/EG)

EUROPEISKA UNIONENS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2001/920/EG av den 4 december 2001 om ingående av ett tilläggsprotokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om ömsesidiga förmånsmedgivanden för vissa viner och spritdrycker, ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av namn på viner samt ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade drycker⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt punkt 6 i bilaga I (Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Slovenien om ömsesidiga handelsmedgivanden på förmånsbasis för vissa viner) till tilläggsprotokollet, som slöts den 7 december 2001, krävs för att tullmedgivande skall kunna beviljas att ett intyg läggs fram som utfärdats av ett officiellt ömsesidigt erkänt organ som anges i en förteckning som upprättas i samförstånd, varigenom det intygas att vinet i fråga uppfyller kraven i punkt 5 b.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram tillämpningsföreskrifter för ovannämnda intyg tillsammans med Slovenien. Kommissionen bör således

godkänna dessa föreskrifter som överenskommits genom skriftväxling.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut och bifogade skriftväxling är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Slovenien om det intyg som avses i punkt 6 i bilaga I till tilläggsprotokollet om ömsesidiga handelsmedgivanden på förmånsbasis för vissa viner godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Avtalstexten bifogas detta beslut.

Generaldirektören för jordbruk och utveckling av landsbygden vid Europeiska gemenskapernas kommission bemyndigas att underteckna detta avtal genom skriftväxling.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 18 mars 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 342, 27.12.2001, s. 79.

BILAGA

SKRIFTVÄXLING

om det intyg som avses i punkt 6 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Slovenien om ömsesidiga handelsmedgivanden på förmånsbasis för vissa viner (¹)

A. Skrivelse från kommissionen

Bryssel den 19 mars 2002

Jag hänvisar till bilaga I (Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Slovenien om ömsesidiga handelsmedgivanden på förmånsbasis för vissa viner) till tilläggsprotokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om ömsesidiga förmånsmedgivanden för vissa viner och spritdrycker, ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av namn på viner samt ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade drycker, som slöts den 7 december 2001, nedan kallat avtalet.

Enligt punkt 6 i avtalet krävs för att tullmedgivande skall kunna beviljas att ett intyg läggs fram som utfärdats av ett officiellt ömsesidigt erkänt organ som anges i förteckningar som upprättas i samförstånd, varigenom det intygas att vinet i fråga uppfyller kraven i punkt 5 b i avtalet.

Efter de samråd som har ägt rum mellan kommissionens och Republiken Sloveniens representanter har man kommit fram till följande regler när det gäller ovannämnda intyg:

1. Viner med ursprung i gemenskapen som importeras till Republiken Slovenien

- 1.1 Det intyg som avses i punkt 6 i avtalet skall vara ett intyg som följer förlagan i bilagan till denna skriftväxling och som har fyllts i enligt punkterna 1.2 till och med 1.8.
- 1.2 Intyget skall vara 210 x 297 mm. Det papper som används skall vara vitt limmat skrivpapper utan mekanisk massa, och väga minst 40 g/m². Om dokumentet görs i flera exemplar skall endast det översta, som är originalet, tryckas med guillocherat tryck. Detta exemplar skall tydligt märkas "original" och de andra exemplaren "kopia".
- 1.3 Intyget skall vara tryckt på ett av gemenskapens officiella språk.
- 1.4 Varje intyg skall tilldelas ett löpnummer.
- 1.5 Intyget skall visas i fält 10 respektive 11 av gemenskapens behöriga myndigheter, kontor och laboratorier. Det skall omfatta originalet och minst en kopia som produceras samtidigt, i nämnd ordning. Både originalet och kopian skall åtfölja vinet. Intyget måste fyllas i med maskin eller för hand, i det senare fallet med bläck och tryckbokstäver. Det får inte innehålla utsuddade eller överstrukna ord och får inte användas om fel uppstår vid ifyllandet.

De uppgifter som skall föras in i fält 11 i intyget får anges separat i en analysrapport som viseras av det behöriga laboratoriet. I sådant fall skall det finnas en hänvisning till rapporten i fält 11 i intyget.

- 1.6 Förteckningen över de myndigheter, kontor och laboratorier som får fylla i det intyg som avses i punkterna 1.3, 1.4 och 1.5 skall upprättas i samförstånd och utväxlas mellan parterna.

Kommissionen skall i tillräckligt god tid informera Republiken Slovenien om varje ändring av förteckningen.

- 1.7 När tullförfarandet för övergång till fri omsättning är avslutat för den sändning det gäller, skall originalet och kopian av intyget lämnas över till den behöriga myndighet i Republiken Slovenien som genomför sådana förfaranden. Denna myndighet skall återsända originalet till berörd person och behålla kopian i minst fem år.
- 1.8 Viseringen i fält 10 i intyget får ersättas med ett intyg om ursprungsbeteckning enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 884/2001.

(¹) Bilaga I till avtalet i form av ett tilläggsprotokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om ömsesidiga förmånsmedgivanden för vissa viner och spritdrycker, ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av namn på viner samt ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade drycker.

- 1.9 Det intyg som avses i punkt 1.1 ersätter det intyg som avses i den slovenska lagstiftningen.
- 1.10 Intyg som ifylls i enlighet med den slovenska lagstiftning som gäller innan denna skriftväxling träder i kraft får användas till och med den 1 juli 2002 i stället för det intyg som avses i punkt 1.1.
2. **Viner med ursprung i Republiken Slovenien som importeras till gemenskapen**
- 2.1 Det intyg som avses i punkt 6 i detta avtal skall vara ett VI1- eller VI2-dokument ifyllt enligt kommissionens förordning (EG) nr 833/2001.
- 2.2 Förteckningen över de myndigheter, kontor och laboratorier som får fylla i det intyg som avses i punkt 2.1 skall upprättas i samförstånd och utväxlas mellan parterna.
Republiken Slovenien skall i tillräckligt god tid informera kommissionen om varje ändring av förteckningen.

Denna skriftväxling skall träda i kraft efter anmälan av den slovenska regeringen.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godkänner innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt

På Europeiska gemenskapens vägnar
José Manuel SILVA RODRIGUEZ

BILAGA

ORIGINAL	1. Exportör (namn, fullständig adress)	EUROPEISKA GEMENSKAPEN – UTFÄRDANDE MEDLEMSSTAT: INTYG FÖR IMPORT AV VIN TILL REPUBLIKEN SLOVENIEN Löpnummer									
	2. Mottagare (namn, fullständig adress)										
	3. De slovenska tullmyndigheternas stämpel ⁽¹⁾										
	4. Transportmedel ⁽¹⁾										
	5. Lossningsplats ⁽¹⁾										
6. Varubeskrivning – KN-nummer – Märkning och referensnummer – Nummer och förpackningsätt		7. Kvantitet i l/hl/kg ⁽²⁾									
		8. Antal flaskor									
		9. Vinets färg									
10. INTYGANDE Det vin som beskrivs ovan ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> är/ <input type="checkbox"/> är inte avsett för direkt mänsklig konsumtion och uppfyller de villkor för produktion och övergång till fri omsättning som gäller i Europeiska gemenskapen. Den behöriga myndighetens fullständiga namn och adress:			Ort och datum: Tjänstemannens underskrift, namn och befattning: Stämpel:								
11. ANALYSRAPPORT (endast om vinet är avsett för direkt mänsklig konsumtion) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Total alkoholstyrka:</td> <td style="width: 50%;">Verklig alkoholstyrka:</td> </tr> <tr> <td>Total torrsubstans:</td> <td>Total surhetsgrad:</td> </tr> <tr> <td>Flyktig syra:</td> <td>Citronsyrahalt:</td> </tr> <tr> <td>Total svaveldioxid:</td> <td></td> </tr> </table> Detta vin har inte framställts enligt oenologiska metoder som inte är tillåtna enligt gällande lagstiftning i Europeiska gemenskapen. Laboratoriets fullständiga namn och adress:			Total alkoholstyrka:	Verklig alkoholstyrka:	Total torrsubstans:	Total surhetsgrad:	Flyktig syra:	Citronsyrahalt:	Total svaveldioxid:		Ort och datum: Tjänstemannens underskrift, namn och befattning: Stämpel:
Total alkoholstyrka:	Verklig alkoholstyrka:										
Total torrsubstans:	Total surhetsgrad:										
Flyktig syra:	Citronsyrahalt:										
Total svaveldioxid:											

B. Skrivelse från Republiken Slovenien

Ljubljana den 19 mars 2002

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Jag hänvisar till bilaga I (Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Slovenien om ömsesidiga handelsmedgivanden på förmånsbasis för vissa viner) till tilläggsprotokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om ömsesidiga förmånsmedgivanden för vissa viner och spritdrycker, ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av namn på viner samt ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade drycker, som slöts den 7 december 2001, nedan kallat avtalet.

Enligt punkt 6 i avtalet krävs för att tullmedgivande skall kunna beviljas att ett intyg läggs fram som utfärdats av ett officiellt ömsesidigt erkänt organ som anges i förteckningar som upprättas i samförstånd, varigenom det intygas att vinet i fråga uppfyller kraven i punkt 5 b i avtalet.

Efter de samråd som har ägt rum mellan kommissionens och Republiken Sloveniens representanter har man kommit fram till följande regler när det gäller ovannämnda intyg:

1. Viner med ursprung i gemenskapen som importeras till Republiken Slovenien

- 1.1 Det intyg som avses i punkt 6 i avtalet skall vara ett intyg som följer förlagan i bilagan till denna skriftväxling och som har fyllts i enligt punkterna 1.2 till och med 1.8.
- 1.2 Intyget skall vara 210 x 297 mm. Det papper som används skall vara vitt limmat skrivpapper utan mekanisk massa, och väga minst 40 g/m². Om dokumentet görs i flera exemplar skall endast det översta, som är originalet, tryckas med guillocherat tryck. Detta exemplar skall tydligt märkas 'original' och de andra exemplaren 'kopia'.
- 1.3 Intyget skall vara tryckt på ett av gemenskapens officiella språk.
- 1.4 Varje intyg skall tilldelas ett löpnummer.
- 1.5 Intyget skall viseras i fält 10 respektive 11 av gemenskapens behöriga myndigheter, kontor och laboratorier. Det skall omfatta originalet och minst en kopia som produceras samtidigt, i nämnd ordning. Både originalet och kopian skall åtfölja vinet. Intyget måste fyllas i med maskin eller för hand, i det senare fallet med bläck och tryckbokstäver. Det får inte innehålla utsuddade eller överstrukna ord och får inte användas om fel uppstår vid ifyllandet.

De uppgifter som skall föras in i fält 11 i intyget får anges separat i en analysrapport som viserats av det behöriga laboratoriet. I sådant fall skall det finnas en hänvisning till rapporten i fält 11 i intyget.

- 1.6 Förteckningen över de myndigheter, kontor och laboratorier som får fylla i det intyg som avses i punkterna 1.3, 1.4 och 1.5 skall upprättas i samförstånd och utväxlas mellan parterna.

Kommissionen skall i tillräckligt god tid informera Republiken Slovenien om varje ändring av förteckningen.

- 1.7 När tullförfarandet för övergång till fri omsättning är avslutat för den sändning det gäller, skall originalet och kopian av intyget lämnas över till den behöriga myndighet i Republiken Slovenien som genomför sådana förfaranden. Denna myndighet skall återsända originalet till berörd person och behålla kopian i minst fem år.
- 1.8 Viseringen i fält 10 i intyget får ersättas med ett intyg om ursprungsbeteckning enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 884/2001.
- 1.9 Det intyg som avses i punkt 1.1 ersätter det intyg som avses i den slovenska lagstiftningen.
- 1.10 Intyg som ifylls i enlighet med den slovenska lagstiftning som gäller innan denna skriftväxling träder i kraft får användas till och med den 1 juli 2002 i stället för det intyg som avses i punkt 1.1.

2. Viner med ursprung i Republiken Slovenien som importerats till gemenskapen

- 2.1 Det intyg som avses i punkt 6 i detta avtal skall vara ett VI1- eller VI2-dokument ifyllt enligt kommissionens förordning (EG) nr 833/2001.
- 2.2 Förteckningen över de myndigheter, kontor och laboratorier som får fylla i det intyg som avses i punkt 2.1 skall upprättas i samförstånd och utväxlas mellan parterna.

Republiken Slovenien skall i tillräckligt god tid informera kommissionen om varje ändring av förteckningen.

Denna skriftväxling skall träda i kraft efter anmälan av den slovenska regeringen.

BILAGA

ORIGINAL	1. Exportör (namn, fullständig adress)	EUROPEISKA GEMENSKAPEN – UTFÄRDANDE MEDLEMSSTAT: INTYG FÖR IMPORT AV VIN TILL REPUBLIKEN SLOVENIEN Löpnummer									
	2. Mottagare (namn, fullständig adress)										
	3. De slovenska tullmyndigheternas stämpel ⁽¹⁾										
	4. Transportmedel ⁽¹⁾										
	5. Lossningsplats ⁽¹⁾										
6. Varubeskrivning – KN-nummer – Märkning och referensnummer – Nummer och förpackningsätt		7. Kvantitet i l/hl/kg ⁽²⁾									
		8. Antal flaskor									
		9. Vinets färg									
10. INTYGANDE Det vin som beskrivs ovan ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> är/ <input type="checkbox"/> är inte avsett för direkt mänsklig konsumtion och uppfyller de villkor för produktion och övergång till fri omsättning som gäller i Europeiska gemenskapen. Den behöriga myndighetens fullständiga namn och adress:											
		Ort och datum:									
		Tjänstemannens underskrift, namn och befattning:									
			Stämpel:								
11. ANALYSRAPPORT (endast om vinet är avsett för direkt mänsklig konsumtion) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Total alkoholstyrka:</td> <td style="width: 50%;">Verklig alkoholstyrka:</td> </tr> <tr> <td>Total torrsubstans:</td> <td>Total surhetsgrad:</td> </tr> <tr> <td>Flyktig syra:</td> <td>Citronsyrahalt:</td> </tr> <tr> <td>Total svaveldioxid:</td> <td></td> </tr> </table> Detta vin har inte framställts enligt oenologiska metoder som inte är tillåtna enligt gällande lagstiftning i Europeiska gemenskapen. Laboratoriets fullständiga namn och adress:				Total alkoholstyrka:	Verklig alkoholstyrka:	Total torrsubstans:	Total surhetsgrad:	Flyktig syra:	Citronsyrahalt:	Total svaveldioxid:	
Total alkoholstyrka:	Verklig alkoholstyrka:										
Total torrsubstans:	Total surhetsgrad:										
Flyktig syra:	Citronsyrahalt:										
Total svaveldioxid:											
		Ort och datum:									
		Tjänstemannens underskrift, namn och befattning:									
			Stämpel:"								

Jag har äran att bekräfta att min regering godtar innehållet i Er skrivelse.

Högaktningsfullt

På Republiken Sloveniens regerings vägnar

Franc BUT

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 april 2002

om ändring för åttonde gången av beslut 2000/284/EG om upprättande av en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma för import av sperma från hästdjur från tredje land

[delgivet med nr K(2002) 1375]

(Text av betydelse för EES)

(2002/297/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 95/176/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 17.3 b i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 2000/284/EG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2002/73/EG ⁽⁴⁾, upprättas en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma för import av sperma från hästdjur från tredje länder.
- (2) De behöriga myndigheterna i Kanada har officiellt underrättat kommissionen om godkännande enligt bestämmelserna i direktiv 92/65/EEG av ytterligare en station för insamling av sperma från hästdjur och överlämnat kompletterande uppgifter om redan godkända insamlingsstationer.
- (3) De behöriga myndigheterna i Förenta staterna har officiellt underrättat kommissionen om godkännande enligt bestämmelserna i direktiv 92/65/EEG av ytterligare fyra stationer för insamling av sperma från hästdjur och om behovet av att ändra en del uppgifter om två andra stationer för insamling av sperma från hästdjur.

- (4) Dessutom har de behöriga myndigheterna i Förenta staterna officiellt underrättat kommissionen om att godkännandet har dragits tillbaka för de tre insamlingsstationerna **00TX009-EQS, 99TX006-EQS och 01PA004-EQS**.
- (5) Förteckningen bör ändras med anledning av de nya uppgifterna från de aktuella tredje länderna och för klarhetens skull bör ändringarna i bilagan markeras.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 2000/284/EG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 april 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ EGT L 117, 24.5.1995, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 94, 14.4.2000, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT L 33, 2.2.2002, s. 18.

- 1 Versión — Udgave — Fassung vom — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
- 2 Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- 3 Tercer país — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
- 4 Nombre del centro autorizado — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Naam van het erkende centrum — Nome do centro aprovado — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn
- 5 Dirección del centro autorizado — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Adres van het erkende centrum — Endereço aprovado — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress
- 6 Autoridad competente en materia de autorización — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Autoridade de aprovação — Hyväksyntäviranomainen — Godkännandemyndighet
- 7 Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
- 8 Fecha de la autorización — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Datum van erkenning — Data da aprovação — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
AE	UNITED ARAB EMIRATES (*)					
AR	ARGENTINA	Haras El Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Alabar Bloodstock Corporation	Koyuga (near Echuca) Victoria 3622			
AU		Beef Breeding Services Qld DPI	Grindle Rd. Wacol Qld 4076			
AU		Kinnordy Stud Mr H. Schmorl.	MS 465, Cambooya Qld 4358			
AU		Equine Artificial Breeding Services "Lumeah"	Miriam Bentley Hume Highway Mullengandra NSW 2644	AQIS	NSW-AB-H-01	21.2.2001

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
BB	BARBADOS ^(b)					
BG	BULGARIA					
BH	BAHRAIN ^(b)					
BM	BERMUDA ^(b)					
BO	BOLIVIA ^(b)					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St-André St.-Bernard de Lacolle Co. St.-Jean, Quebec , J0J 1V0	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood, Ontario , L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	12.2.1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt. Pleasant Road, R.R.2, Brantford, Ontario , N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry, Ontario , L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orton, Ontario , L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.2 Orton, Ontario , L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville, Ontario , K0G 1N0	CFIA	5-EQ-06	4.5.1998

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
CA		Glengate Farms	P.O. Box 220, 8343 Walker's Line Campbellville, Ontario , L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph Ontario , N1H 6J2	CFIA	5-EQ-08	10.1.1997
CA		Jou Veterinary Service	2409 Alps Road, R.R. 1 Ayr, Ontario , N0B 1E0	CFIA	5-EQ-09	30.10.2000
CA		AE Breeding Farm Dr. Mike Zajac	19619 McGowan Road Mount Albert Ontario L0G 1M0	CFIA	5-EQ-10	2.3.2000
CA		Equine Reproduction Services	Box 877, Turner Valley Alberta, T0L 2A0	CFIA	7-EQ-01	20.11.2000
CA		Meadowview Ilene Poole	23052 Twp Rd. 521 Sherwood Park Alberta, T8B 1G6	CFIA	7-EQ-01	1.2.2002
CH	SWITZERLAND	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997
CH		Besamungsstation Pferde, Gestüt Hanaya	Expohof CH-8165 Schleinikon	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-8E	6.5.1999
CL	CHILE					
CU	CUBA ^(b)					
CY	CYPRUS					
CZ	CZECH REPUBLIC					
DZ	ALGERIA					
EE	ESTONIA					
EG	EGYPT ^(b)					

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
FK	FALKLAND ISLANDS					
GL	GREENLAND					
HK	HONG KONG ^(b)					
HR	CROATIA					
HU	HUNGARY					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
JO	JORDAN ^(b)					
JP	JAPAN ^(b)					
KG	KYRGYZSTAN ^(b)					
KR	REPUBLIC OF KOREA ^(b)					
KW	KUWAIT ^(b)					
LB	LEBANON ^(b)					
LI	LITHUANIA					
LV	LATVIA					
LY	LIBYA ^(b)					
MA	MOROCCO					
MK ^(c)	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
MO	MACAO ^(b)					
MT	MALTA					
MU	MAURITIUS					
MY	MALAYSIA (PENINSULA) ^(b)					
MX	MEXICO	CEPROSEM Club Hípico "La Silla"	Monterrey Nuevo León	SAGARPA	02-19-05-96-E	2.8.2001
NZ	NEW ZEALAND					
OM	OMAN ^(b)					
PE	PERU ^(b)					
PL	POLAND					
PM	ST. PIERRE AND MIQUELON					
PY	PARAGUAY					
QA	QATAR ^(b)					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SA	SAUDI ARABIA ^(b)					
SG	SINGAPORE ^(b)					
SI	SLOVENIA					
SK	SLOVAK REPUBLIC					
SY	SYRIA ^(b)					
TH	THAILAND ^(b)					
TN	TUNISIA					

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
UA	UKRAINE					
US	USA	The Old Place	P.O. Box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		OS CEDROS, USA	8700 East Black Mountain Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ001-EQS	7.1.2002
US		Steve Cruse — Show Horses	29251 N. Hayden Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ002-EQS	28.1.2002
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Ave. Pomona, CA 71758	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm	Valley Center, CA 92082	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Advanced Equine Reproduction	1145 Arroyo Mesa Rd. Solvang, CA 93463	APHIS	98CA002-EQS	12.8.1997
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Rd. Sloughouse, CA 95683	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Ave. Los Olivos, CA 93441	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Rd. Anaheim, CA 92807	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA 95361	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Ave. 160 Porterville, CA 93257	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999
US		Magness Racing Ventures	4050 Casey Ave. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	10.12.1999
US		Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Rd. Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
US		Santa Lucia Farms	1924 W. Hwy 154 Santa Ynez, CA 93460	APHIS	01CA012-EQSE	16.2.2001
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA 93427	APHIS	01CA013-EQS	20.5.1997
US		Bishop Lane Farms	5525 Volkerts Rd. Sabastopol, CA 95472	APHIS	01CA014-EQSE	19.3.2001
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Windbank Farm	1620 Choptank Road Middletown, DE 19075	APHIS	01DE001-EQS	7.6.2001
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47 th Ave. Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		University of Florida College of Veterinary Medicine	2015 SW 16 th Avenue Gainesville, FL 32601	APHIS	01FL003-EQS	15.5.2001
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA 52403	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA 50452	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN 46750	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999
US		Ed Mulick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		White River Equine Centre	707 Edith Ave. Noblesville, IN 46060	APHIS	01IN004-EQS	15.3.2001
US		Meadowbrook Farms	3400S. 143 rd Street East Wichita, KS 67232	APHIS	01KS001-EQS	28.2.2001

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
US		Kentuckiana Farm	P.O. Box 11743 Lexington, KY 40577	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike P.O. Box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Autumn Lane Farm	371 Etter Lane Georgetown, KY 40324	APHIS	01KY001-EQS	19.10.2001
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead P.O. Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora, MD 21917	APHIS	98MD001-EQS	3.11.1997
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70 th St. NE Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Anoka Equine Veterinary Services	16445 NE 70th St. Elk River, MN 55330	APHIS	01MN001-EQS	17.12.2001
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Rd. 810 Perryville, MO 63775	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC 27006	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornerstown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Rd. Lambertville, NJ 08530	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ 08533	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagherburgh Road Wallkill, NY 12589	APHIS	96NY001-EQS	31.8.2000
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH 43056	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Good Version	5224 Dearth Road Springboro, OH 45062	APHIS	01OH001-EQS	3.8.2001
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1, Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Road Yamhill, OR 97148	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honalee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.1999
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South P.O. Box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA 17349	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Cryo-Star International	223 Old Philadelphia Pike Douglassville, PA 19518	APHIS	01PA005-EQS	29.5.2001
US		Hempt Farms	250 Hempt Road Mechanicsburg, PA 17050	APHIS	01PA006-EQS	16.8.2001
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX 76240	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997

17.4.2002

SV

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

L 101/55

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX 76227	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX 77340	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998
US		Bluebonnet Farm	746 FM 529 Bellville, TX 77418	APHIS	00TX007-EQS	25.1.2000
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718 Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		6666 Ranch	P.O. Box 130 Guthrie, TX 79236	APHIS	00TX013-EQS	17.10.2000
US		Michael Byatt Arabians	7716 Red Bird Road New Ulm, TX 78950	APHIS	00TX014-EQSE	9.11.2000
US		DLR Ranch	5301 FM 1885 Weatherford, TX 76088	APHIS	01TX015A-EQSE	7.2.2001
US		RB Quarter Horse	1346 Prarie Grove Rd Valley View, TX 76272	APHIS	01TX017-EQS	22.10.2001
US		LKA, Inc.	360 Leea Lane Weatherford, TX 76087	APHIS	01TX018-EQS	6.11.2001
US		Roanoke AI Labs, Inc.	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA 20401	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI 54166	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997

1: 1.3.2002

2	3	4	5	6	7	8
US		Battle Hill Farm	HC40, Box 9 Lewisburg, WV 24901	APHIS	01WV001	13.11.2001
US		Snowy Range Ranch	251 Mandel Lane Laramie, WY 82070	APHIS	01WY001-EQS	1.2.2001
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA ^(b)					

- (^a) Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts.
- (^b) Sólo esperma procedente de caballos registrados — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Apenas sémen colhido de cavalos registrados — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar.